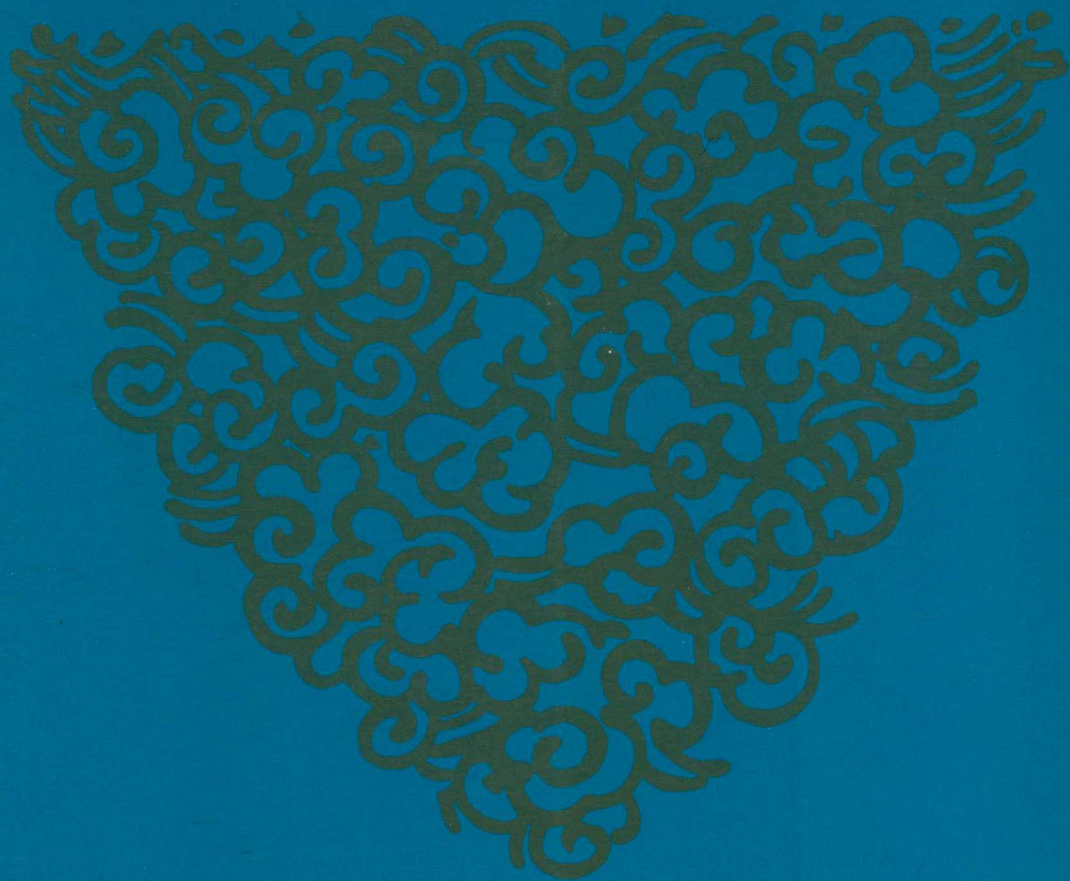




水經注

新譯

(中)

行印局書民三 / 書叢譯新注今籍古 / 類 志 地 / 譯注 驛橋陳 庭光葉

陳橋驛
葉光庭

注譯

新 譯

水

經

注

(中)

三民書局
印行

國家圖書館出版品預行編目資料

新譯水經注 / 陳橋驛, 葉光庭注譯. — 初版一刷. —

— 臺北市: 三民, 2011

面; 公分. — (古籍今注新譯叢書)

ISBN 978-957-14-4988-3 (上冊: 平裝)

ISBN 978-957-14-5454-2 (中冊: 平裝)

ISBN 978-957-14-4989-0 (下冊: 平裝)

1. 水經注 2. 注釋

682

100001492

◎ 新譯水經注(中)

注譯者 陳橋驛 葉光庭

責任編輯 蔡忠穎

美術設計 陳宛琳

發行人 劉振強

著作財產權人 三民書局股份有限公司

發行所 三民書局股份有限公司

地址 臺北市復興北路386號

電話 (02)25006600

郵撥帳號 0009998-5

門市部 (復北店) 臺北市復興北路386號

(重南店) 臺北市重慶南路一段61號

出版日期 初版一刷 2011年4月

編號 S 033270

行政院新聞局登記證局版臺業字第〇二〇〇號

有著作權・不准侵害

ISBN 978-957-14-5454-2 (中冊: 平裝)

<http://www.sanmin.com.tw> 三民網路書店

※本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤, 請寄回本公司更換。

新譯水經注 目次

中冊

卷十三	漂水	五三一
卷十四	濕餘水 沽河 鮑丘水 濡水 大遼水 小遼水 涓水	五七一
卷十五	洛水 伊水 瀍水 澗水	六一五
卷十六	穀水 甘水 漆水 澹水 沮水	六五七
卷十七	渭水	七一
卷十八	渭水	七三九
卷十九	渭水	七五一
	【附錄】補洛水一 補洛水二 補豐水 補涇水一 補涇水二	
	補芮水	八〇三
卷二十	漾水 丹水	八二九

卷二十一	汝水	八五七
卷二十二	潁水 洧水 潁水 潁水 潁水 渠沙水	八八五
卷二十三	陰溝水 坂水 獲水	九四九
卷二十四	睢水 瓠子河 汶水	九八三
卷二十五	泗水 沂水 洙水	一〇三一
卷二十六	洙水 巨洋水 淄水 汶水 濰水 膠水	一〇七五

卷十三

漂 水

【題解】漂水之名，在《水經注》的不同版本中也有作濕水的。此水發源於今山西寧武以南的管涔山，即《注》文所稱的累頭山，發源處今名陽方口，從今山西流入今河北，上游今名桑乾河，經官廳水庫，下游稱為永定河，是海河的五大支流之一。但在《水經注》的時代，漂水河道與今永定河河道並不完全一致。酈氏記敘的河道，在今永定河之北，東南流經漁陽郡雍奴縣西（今河北武清附近）注入潞河（《經》文稱為竒溝，是潞河別名），就是今北運河。漂水並非大河，但此篇不僅單獨成卷，而且篇幅不小，在首句《經》文「漂水出鴈門陰館縣，東北過代郡桑乾縣南」下，《注》文長達六千字左右，是酈《注》中的長篇之一。這是因為此水流經北魏舊都平城（今山西大同東側），附近有許多舊都故跡，而且均為酈道元所親見，所以記敘特詳，小水大篇，原因在此。

漂水出鴈門陰館縣，東北過代郡桑乾縣南，

漂水出于累頭山，一曰治水。泉發于山側，沿波歷澗，東北流出山，逕陰館

縣故城西。縣，故樓煩鄉也。漢景帝後二年置，王莽更名富臧矣。魏皇興二年，齊平，徙其民于縣，立平齊郡。

灤水又東北流，左會桑乾水。縣西北上平^①，洪源七輪，謂之桑乾泉，即潦涇水者也。耆老云：其水潛通，承太原汾陽縣北燕京山之大池，池在高原之上，世謂之天池，方里餘，澄渟鏡淨，潭而不流，若安定朝那之湫淵也。清水流潭，蛟焉沖照，池中嘗無斥草，及其風箏有淪，輒有小鳥翠色，投淵銜出，若會稽之耘鳥也。其水陽燠不耗，陰霖不濫，無能測其淵深也。古老相傳，言嘗有人乘車于池側，忽過大風，飄之于水，有人獲其輪于桑乾泉，故知二水潛流通注矣。

池東隔阜又有一石池，方可五六十步，清深鏡潔，不異大池。桑乾水自源東南流，右會馬邑川水。水出馬邑西川，俗謂之磨川矣。蓋狄語音訛，馬、磨聲相近故爾。其水東逕馬邑縣^②故城南，千寶《搜神記》曰：昔秦人築城于武州塞內以備胡，城將成而崩者數矣。有馬馳走一地，周旋反覆，父老異之，因依以築城，城乃不崩，遂名之為馬邑。或以為代之馬城也，諸記紛競，未識所是。漢以斯邑封韓王信，後為匈奴所圍，信遂降之。王莽更名之曰章昭。其水東注

桑乾水。桑乾水又東南流，水南有故城，東北臨河。又東南，右合漂水，亂流枝水南分。桑乾水又東，左合武州塞水。水出故城，東南流出山，逕日沒城南，蓋夕陽西頽，戎車所薄之城故也。東有日中城，城東又有早起城，亦曰食時城，在黃瓜阜北曲中。其水又東流，右注桑乾水。

桑乾水又東南逕黃瓜阜曲西，又屈逕其堆南。徐廣曰：猗盧廢嫡子曰利孫子黃瓜堆者也。又東，右合枝津。枝津上承桑乾河，東南流逕桑乾郡北，大魏因水以立，郡受厥稱焉。又東北，左合夏屋山水。水南出夏屋山之東溪，西北流逕故城北，所未詳也。又西北入桑乾枝水，桑乾枝水又東流，長津委浪，通結兩湖，東湖西浦，淵潭相接。水至清深，晨覺夕鴈，泛濫其上，黛甲素鱗，潛躍其下。俯仰池潭，意深魚鳥，所寡惟良木耳。俗謂之南池。池北對泮陶縣之故城，故曰南池也。南池水又東北注桑乾水，為漂水，自下竝受通稱矣。

漂水又東北逕石亭西，蓋晉魏天賜三年之所經建也。漂水又東北逕白狼堆南，魏烈祖道武帝於是遇白狼之瑞，故斯阜納稱焉。阜上有故宮廟，樓榭基雉尚崇，每至鷹隼之秋，羽獵之日，肆閱清野，為升眺之逸地矣。

漂水又東流四十九里，東逕巨魏亭北，又東，崢川水注之。水南出崢縣故城

南，王莽之嶂張也。縣南面玄岳^④，右背嶂山，處二山之中，故以嶂張為名矣。其水又西出山，謂之嶂口，北流逕繁峙縣故城東，王莽之當要也。又北逕巨魏亭東，又北逕劇陽縣故城西，王莽之善陽也。按《十三州志》曰：在陰館縣東北一百三里。其水又東注于灤水。

灤水又東逕班氏縣南，如渾水注之。水出涼城旋鴻縣西南五十餘里，東流逕故城南，北俗謂之獨谷孤城，水亦即名焉。東合旋鴻池水，水出旋鴻縣東山下，水積成池，北引魚水。水出魚溪，南流注池。池水吐納川流，以成巨沼，東西二里，南北四里，北對涼川城之南池。池方五十里，俗名乞伏袁池。雖隔越山阜，鳥道不遠，雲霞之間，常有^⑤，西南流逕旋鴻縣南，右合如渾水，是總二水之名矣。如渾水又東南流逕永固縣。縣以太和中，因山堂之目以氏縣也。右會羊水。水出平城縣之西苑外武州塞，北出東轉，逕燕冒城南。按《燕書》，建興十年，慕容垂自河西還，軍敗于參合，死者六萬人。十一年，垂眾北至參合，見積骸如山，設祭弔之禮，死者父兄皆號泣，六軍哀慟，垂慙憤嘔血，因而寢疾焉。輦過平城北四十里，疾篤，築燕冒城而還，即此城也。北俗謂之老公城。

羊水又東注于如渾水，亂流逕方山南，嶺上有文明太皇太后陵，陵之東北有高祖陵。二陵之南有永固堂，堂之四周隅，雉列榭、階、欄、檻，及扉、戶、梁、壁、椽、瓦，悉文石也。檐前四柱，採洛陽之八風谷黑石為之，雕鏤隱起，以金銀間雲矩，有若錦焉。堂之内外，四側結兩石趺，張青石屏風，以文石為緣，竝隱起忠孝之容，題刻貞順之名。廟前鐫石為碑、獸，碑石至佳，左右列柏，四周迷禽闇日。院外西側，有《思遠靈圖》，圖之西有齋堂，南門表二石闕，闕下斬山，累結御路，下望靈泉宮池，皎若圓鏡矣。

如渾水又南至靈泉池，枝津東南注池。池東西百步，南北二百步。池渚舊名白楊泉，泉上有白楊樹，因以名焉，其猶長楊、五柞之流稱矣。南面舊京，北背方嶺，左右山原，亭觀繡峙，方湖反景，若三山之倒水下。如渾水又南逕北宮下，舊宮人作薄所在。

如渾水又南，分為二水：一水西出南屈，入北苑中，歷諸池沼，又南逕虎圈東。魏太平真君五年，成之以牢虎也。季秋之月，聖上親御圈，上勅虎士効力于其下，事同奔戎，生制猛獸，即《詩》所謂袒裼暴虎，獻于公所也。故魏有《捍虎圖》也。又逕平城西郭內，魏太常七年所城也。城周西郭外有郊天

壇，壇之東側有「郊天碑」，建興四年立。其水又南屈，逕平城縣故城南。《史記》曰：高帝先至平城。《史記音義》曰：在鴈門。即此縣矣。王莽之平順也。

魏天興二年，遷都于此。太和十六年，破安昌諸殿，造太極殿、東、西堂及朝堂，夾建象魏、乾元、中陽、端門、東西二掖門、雲龍、神虎、中華諸門，皆飾以觀閣。東堂東接太和殿，殿之東階下有一碑，太和中立，石是洛陽八風谷之縑石也。太和殿之東北接紫宮寺，南對承賢門，門南即皇信堂，堂之四周，圖古聖、忠臣、烈士之容，刊題其側。是辯章郎彭城張僧達、樂安蔣少游筆。堂南對白臺，臺甚高廣，臺基四周列壁，閣道自內而升，國之圖錄祕籍，悉積其下。臺西即朱明閣，直侍之官，出入所由也。其水夾御路，南流逕蓬臺西。魏神瑞三年，又建白樓，樓甚高竦，加觀榭于其上，表裡飾以石粉，皜曜建素，赭白綺分，故世謂之白樓也。後置大鼓于其上，晨昏伐以千椎，為城里諸門啟閉之候，謂之戒晨鼓也。

又南逕皇舅寺西，是太師昌黎王馮晉國所造，有五層浮圖，其神圖像皆合青石為之，加以金銀火齊，眾綵之上，焯焯有精光。又南逕永寧七級浮圖西，其制甚妙，工在寡雙。又南，遠出郊郭，弱柳陰街，絲楊被浦，公私引裂，用周

園溉，長塘曲池，所在布濩，故不可得而論也。

一水南逕白登山西。服虔曰：白登，臺名也，去平城七里。如淳曰：平城旁之高城若丘陵矣。今平城東十七里有臺，即白登臺也。臺南對岡阜，即白登山也。故《漢書》稱上遂至平城，上白登者也。為匈奴所圍處。孫暢之《述畫》曰：漢高祖被圍七日，陳平使能畫作美女，送與冒頓。閼氏恐冒頓勝漢，其寵必衰，說冒頓解圍于此矣。

其水又逕寧先宮東，獻文帝之為太上皇，所居故宮矣。宮之東次，下有兩石柱，是石虎鄴城東門石橋柱也。按柱勒，趙建武中造，以其石作工妙，徙之于此。余為尚書祠部，與宜都王穆羅同拜北郊，親所經見，柱側悉鏤雲矩，上作蟠螭，甚有形勢，信為工巧，去「子丹碑」則遠矣。

其水又南逕平城縣故城東，司州代尹治。皇都洛陽，以為恒州。水左有大道壇廟，始光二年，少室道士寇謙之所議建也。兼諸嶽廟碑，亦多所署立，其廟階三成，四周欄檻，上階之上，以木為圓基，令互相枝梧，以版砌其上，欄陛承阿，上圓制如明堂，而專室四戶，室內有神坐，坐右列玉磬，皇輿親降，受錄靈壇，號曰天師，宣揚道式，暫重當時。壇之東北，舊有靜輪宮，魏神廳四

15

年造，抑亦柏梁之流也。臺榭高廣，超出雲間，欲令上延霄客，下絕囂浮。太平真君十一年，又毀之。物不停固，白登亦繼禿矣。水右有三層浮圖，真容驚架，悉結石也。裝制麗質，亦盡美善也。東郭外，太和中閭人宕昌公鉅耳慶時，立祇洎舍于東皋，椽瓦梁棟，臺壁櫺陸，尊容聖像，及牀坐軒帳，悉青石也。圖制可觀，所恨惟列壁合石，疎而不密。庭中有「祇洎碑」，碑題大篆，非佳耳。然京邑帝里，佛法豐盛，神圖妙塔，桀時相望，法輪東轉，茲為上矣。

其水自北苑南出，歷京城內，河干兩湄，太和十年累石結岸，夾塘之上，雜樹交蔭，郭南結兩石橋，橫水為梁。又南逕藉田及藥園西、明堂東，明堂上圓下方，四周十二堂九室，而不為重隅也。室外柱內，綺井之下，施機輪，飾縹碧，仰象天狀，畫北道之宿焉，蓋天也。每月隨斗所建之辰，轉應天道，此之異古也。加靈臺于其上，下則引水為辟雍，水側結石為塘，事準古制，是太和中之所經建也。

16

如渾水又南與武州川水會。水出縣西南山下，二源翼導，俱發一山，東北流，合成一川，北流逕武州縣故城西，王莽之桓州也。又東北，右合黃水。水西出黃阜下，東北流，聖山之水注焉。水出西山，東流注于黃水。黃水又東注武州

川，又東歷故亭北，右合火山西溪水。水導源火山，西北流，山上有火井，南北六七十步，廣減尺許，源深不見底，炎勢上升，常若微雷發響。以草爨之，則煙騰火發。東方朔《神異傳》云：南方有火山焉，長四十里，廣四五里，其中皆生不燼之木，晝夜火燃，得雨猛風不滅。火中有鼠，重百斤，毛長二尺餘，細如絲，色白，時時出外，以水逐而沃之則死，取其毛績以為布，謂之火浣布。是山亦其類也，但并物則不能然。其山以火從地中出，故亦名熒臺矣。火井東五六尺，又東有湯井，廣輪與火井相狀，熱勢又同，以草內之，則不燃，皆沾濡露結，故俗以湯井為目。井東有火井祠，以時祀祭焉。

井北百餘步有東、西谷，廣十許步，南崖下有風穴，厥大容人，其深不測，而穴中肅肅，常有微風，雖三伏盛暑，猶須襲裘。寒吹陵人，不可暫停。而其山出雛鳥，形類雅鳥，純黑而姣好，音與之同，續采紺發，觜若丹砂。性馴良而易附，非童幼子，捕而執之。赤觜鳥亦曰阿雛鳥，按《小爾雅》⑧，純黑反哺，謂之慈鳥；小而腹下白，不反哺者謂之雅鳥；白脰而群飛者，謂之燕鳥；大而白脰者，謂之蒼鳥。《爾雅》曰：鶯斯，卑居也。孫炎曰：卑居，楚鳥。健為舍人以為壁居。《說文》謂之雅。雅，楚鳥。《莊子》曰：雅，賈矣。馬融

亦曰：賈，鳥也。又按《瑞應圖》^⑨，有三足鳥、赤鳥、白鳥之名，而無記于此鳥，故書其異耳。自恒山已北，並有此矣。

其水又東北流注武州川水。武州川水又東南流，水側有石祗洄舍并諸窟室，比丘尼所居也。其水又東轉逕靈巖南，鑿石開山，因巖結構，真容巨壯，世法所希。山堂水殿，煙寺相望，林淵錦鏡，綴目新眺。

川水又東南流出山。《魏土地記》曰：平城西三十里武州塞口者也。自山口枝渠東出入苑，溉諸園池苑。有洛陽殿，殿北有宮館。一水自枝渠南流東南出，火山水注之。水發火山東溪，東北流出山，山有石炭，火之，熱同樵炭也。又東注武州川，逕平城縣南，東流注如渾水。又南流逕班氏縣故城東，王莽之班副也。闕駟《十三州志》曰：班氏縣在郡西南百里，北俗謂之去留城也。如渾水又東南流注于灤水。

20

19

18

灤水又東逕平邑縣故城南。趙獻侯十三年，城平邑。《地理志》：屬代，王莽所謂平胡也。《十三州志》曰：城在高柳南百八十里，北俗謂之醜寅城。灤水又東逕沙陵南，魏金田之地也，事同曹武郡中定矣^⑩。灤水又東逕猗氏縣故城北，王莽更名之曰猗聚也。《十三州志》曰：縣在高柳南百三十里，俗謂之

苦力干城矣。

21

漂水又東逕道人縣故城南，〈地理志〉：王莽之道仁也。《地理風俗記》曰：初築此城，有仙人遊其地，故因以為城名矣。今城北有淵，潭而不流，故俗謂之為平湖也。《十三州志》曰：道人城在高柳東北八十里，所未詳也。

22

漂水又東逕陽原縣故城南。〈地理志〉：代郡之屬縣也。北俗謂之比郎州城。漂水又東，安陽水注之。水出縣東北潭中，北俗謂之太拔迴水，自潭東南流注于漂水。又東逕東安陽縣故城北。趙惠文王三年，主父封長子章為代安陽君，此即章封邑，王莽之竟安也。《地理風俗記》曰：五原有西安陽，故此加東也。

23

漂水又東逕昌平縣，溫水注之。水出南境下，三源俱導，合而南流，東北注漂水。漂水又東逕昌平縣故城北，王莽之長昌也。昔牽招為魏鮮卑校尉，屯此。漂水又東北逕桑乾縣故城西，又屈逕其城北，王莽更名之曰安德也。《魏土地記》曰：代城北九十里，有桑乾城，城西渡桑乾水，去城十里，有溫湯，療疾有驗。《經》言出南，非也，蓋誤證矣。魏任城王彰以建安二十三年伐烏丸，入涿郡，逐北遂至桑乾，正于此也。

漂水又東流，祁夷水注之。水出平舒縣，東逕平舒縣之故城南澤中。《史記》：

趙孝成王十九年，以汾門予燕易平舒。徐廣曰：平舒在代。王莽更名之曰平葆。後漢世祖建武七年，封揚武將軍馬成為侯國。其水控引眾泉，以成一川。《魏土地記》曰：代城西九十里，有平舒城，西南五里，代水所出，東北流，言代水非也。祁夷水又東北逕蘭亭南，又東北逕石門關北，舊道出中山故關也。又東北流，水側有故池。按《魏土地記》曰：代城西南三十里，有代王魚池，池西北有代王臺，東去代城四十里。祁夷水又東北得飛狐谷，即廣野君所謂杜飛狐之口也。蘇林據酈公之說，言在上黨，即實非也。如淳言在代，是矣。晉建興中，劉琨自代出飛狐口，奔于安次，即于此道也。《魏土地記》曰：代城南四十里有飛狐關，關水西北流逕南舍亭西，又逕句瑱亭西，西北注祁夷水。祁夷水又東北流逕代城西。盧植言：初築此城，板幹一夜自移于此，故代西南五十里大澤中營城自護，結葦為九門。于是就以為治城，圓而方，周四十七里，開九門，更名其故城曰東城。趙滅代，漢封孝文為代王。梅福上事曰：代谷者，恒山在其南，北塞在其北，谷中之地。上谷在東，代郡在西，是其地也。王莽更之曰厭狄亭。《魏土地記》曰：城內有二泉：一泉流出城西門，一泉流出城北門，二泉皆北注代水。祁夷水又東北，熱水注之。水出綾羅澤，